



In dem Besonderen, die partnerschaftlichen und freundschaftlichen Beziehungen zwischen den Städten Ramat Gan, Israel, und Weinheim, Deutschland, fortzusetzen und zu festigen, haben die Gemeinderäte beider Städte beschlossen, eine

Städtepartnerschaft

zu begründen.

Wir, die bevollmächtigten Vertreter beider Städte, wollen im Einverständnis, damit den Wünschen der Bürgerinnen und Bürger von Ramat Gan und Weinheim zu entsprechen, dieses Freundschaftspakt unterzeichnen als ein Zeichen und ein Versprechen für ein dauerhaftes und freundschaftliches Band.

Die Städtepartnerschaft soll mithelfen, an die lange und bedeutende gemeinsame Geschichte zu erinnern, dauerhafte Lehren aus dem schriftlichen Abkommen zu ziehen, Verständnis für die Gegenwart in den beiden Ländern zu wecken und über die Begegnung der Menschen einen Beitrag zu Frieden und Völkerverständigung zu leisten.

Wir werden uns bemühen, soweit es in unserer Macht steht, diese neue Beziehung stets lebendig zu halten und die Begegnung in allen Bereichen zu fördern und zu vertiefen. Wir fordern unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter auf, sich aktiv für die Verwirklichung dieser großen Aufgabe einzusetzen.

Weinheim, den 15. November 1999

Für die Stadt Ramat Gan

Für die Stadt Weinheim

Moshe Meron

Präsident des Stadtparlaments

Hans Kleebsat

Oberbürgermeister



במסגרתו לעשות ולחזק את קשרי הידידות והשותפות בין הערים רמת גן בישראל ו-ויינהיים בגרמניה, החלטו מועצות העיר הערים להכריע על כיתוב

כרית ארץ תאומות

אנו, כגון-העונות של שתי הערים, תוך הכרה ברובם של תושבי רמת גן ו-ויינהיים, קאים להנאח ברוב עם על-ידי החתימה על כרית זו, כזאת ומסמלת לקיום קרית ידידות בת-קיימא.

כרית ארצית אחורה לטייח באחורה על ירכזן בהיסטוריה השותפתה, עתידה ובעלת המשמעות, מסמלת לקרית ארצית אחת בשותפות, בהצטרפת הכנסה בין שתי החתימות כחלק מהחתימה לשלום ולחברה בין הארצות, על-ידי הסכמת בין שתי ארצות.

לשפר תחילת ובעל מאורנו לשבת יחסי אלה, לצורך הסכמת הפל הנהוגות וההצטרפות, אנו יוצאים בקריאה לחשוב שתי הארצות ליוזם תוך כרית השמחת מטרה וכמהם זו.

ויינהיים

בעד עריות ויינהיים

בעד עריות רמת גן

ראש קהילה

אמה מירון

ראש עיריית

ראש עיריית רמת גן